



EVROPSKO
RAČUNSKO
SODIŠČE

Poročilo o zaključnem računu Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja (Cedefop) za proračunsko leto 2019

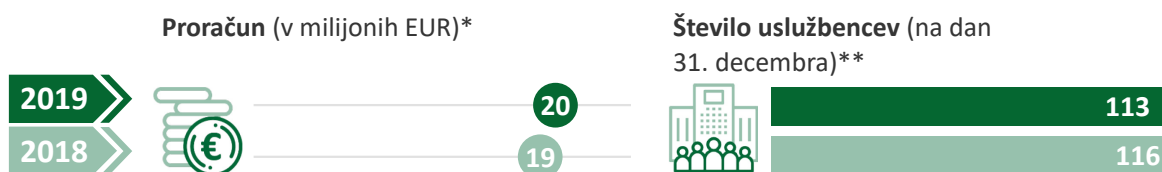
z odgovorom Centra

Uvod

01 Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja (Center ali Cedefop) s sedežem v Solunu je bil ustanovljen z Uredbo Sveta (EGS) št. 337/75¹, ki je bila razveljavljena z Uredbo (EU) 2019/128 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. januarja 2019². Njegova temeljna naloga je spodbujati razvoj poklicnega usposabljanja na ravni Unije. V okviru tega je pristojen za zbiranje in razširjanje dokumentacije o sistemih poklicnega usposabljanja.

02 V *diagramu 1* so predstavljeni ključni podatki o Centru³.

Diagram 1: ključni podatki o Centru



* Proračunski zneski temeljijo na skupnih odobritvah plačil, ki so bile na voljo v proračunskem letu.

** To so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci EU ter napoteni nacionalni strokovnjaki, niso pa vključeni agencijski delavci in svetovalci.

Vir: konsolidirani zaključni račun Evropske unije za proračunsko leto 2018 in začasni konsolidirani zaključni račun Evropske unije za proračunsko leto 2019, podatki o uslužbencih, ki jih je zagotovil Center

Informacije v podkrepitev izjave o zanesljivosti

03 Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Centra. To dopolnjujejo dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev ter analizo informacij, ki jih je zagotovilo poslovodstvo Centra.

¹ UL L 39, 13.2.1975, str. 1.

² UL L 30, 31.1.2019, str. 90.

³ Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Centra je na voljo na njegovem spletišču: www.cedefop.europa.eu.

Izjava o zanesljivosti, ki jo Sodišče predloži Evropskemu parlamentu in Svetu – poročilo neodvisnega revizorja

Mnenje

04 Sodišče je revidiralo:

- (a) zaključni račun Centra, ki ga sestavljajo računovodski izkazi⁴ in poročila o izvrševanju proračuna⁵ za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2019, ter
- (b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom, v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

05 Po mnenju Sodišča zaključni račun Centra za leto, ki se je končalo 31. decembra 2019, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njegov finančni položaj na dan 31. decembra 2019 ter njegov poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njegovo finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

⁴ Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.

⁵ Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

06 Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2019, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

07 Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2019, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Osnova za mnenja

08 Sodišče je revizijo izvedlo v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja (ISA) in etičnim kodeksom MZRS ter mednarodnimi standardi za vrhovne revizijske institucije INTOSAI (ISSAI). Odgovornost Sodišča na podlagi teh standardov je natančneje opisana v delu tega poročila z naslovom Revizorjeva odgovornost. V skladu z etičnim kodeksom za poklicne računovodje, ki ga je izdal Odbor za mednarodne etične standarde za računovodje (kodeks IESBA), ter etičnimi zahtevami, relevantnimi za revizijo, ki jo izvaja Sodišče, je Sodišče neodvisno, poleg tega pa izpolnjuje tudi druge etične obveznosti v skladu s temi zahtevami in kodeksom IESBA. Sodišče meni, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostna in ustrezna podlaga za njegovo mnenje.

Odgovornosti posloводства in odgovornih za upravljanje

09 V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Centra je poslovodstvo Centra odgovorno za pripravo in predstavitev njegovega zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom. To vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih z uradnimi

zahtevami, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Centra.

10 Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Centra za časovno neomejenost delovanja. Poslovodstvo mora razkriti zadeve, povezane s časovno neomejenostjo delovanja Centra, kadar je to ustrezno, ter uporabljati računovodenje na podlagi predpostavke o časovni neomejenosti delovanja, razen če poslovodstvo namerava likvidirati subjekt ali nehati poslovati ali če nima druge možnosti, kot da to stori.

11 Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja Centra.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

12 Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Centra brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa Centra ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

13 Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencije, prejete od Komisije ali sodelujočih držav, ter oceni postopke Centra za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14 Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Ta preučitev zajema vse kategorije plačil (vključno z nakupom sredstev) razen predujmov ob njihovem nastanku. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Center sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15 Sodišče v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja (ISA) in mednarodnimi standardi za vrhovne revizijske institucije (ISSAI) med celotno revizijo uporablja strokovno presojo in ohranja strokovno skrbnost. Poleg tega:

- ugotavlja in ocenjuje tveganja pomembno napačnih navedb v zaključnem računu in pomembnih neskladij z njim povezanih transakcij z zahtevami pravnega okvira Evropske unije zaradi goljufije ali napake, pripravlja in izvaja revizijske postopke glede na ta tveganja ter pridobiva revizijske dokaze, ki so zadostna in ustrezna podlaga za njegovo mnenje. Tveganje, da se ne odkrijejo pomembno napačne navedbe ali neskladja, ki so posledica goljufij, je večje, kot da se ne odkrijejo pomembno napačne navedbe ali neskladja, ki so posledica napake, saj goljufije lahko vključujejo dogovarjanje, ponarejanje, načrtne opustitve, zavajajoče razlage ali pa izogibanje notranjim kontrolam,
- skuša razumeti notranje kontrole, relevantne za revizijo, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol,
- vrednoti ustreznost uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenost računovodskih ocen in z njimi povezanih razkritij posloводства,
- sprejema zaključke o ustreznosti tega, da je poslovodstvo uporabilo računovodstvo na osnovi predpostavke o zmožnosti časovne neomejenosti delovanja, ter glede na pridobljene revizijske dokaze tudi o tem, ali obstaja pomembna negotovost v zvezi z dogodki ali razmerami, ki bi lahko pomenili precejšen dvom o zmožnosti Centra za časovno neomejenost delovanja. Če ugotovi, da pomembna negotovost obstaja, mora v svojih revizijskih poročilih opozoriti na s tem povezana razkritja v zaključnem računu ali pa, če so ta razkritja neustrezna, spremeniti svoje mnenje. Zaključki Sodišča temeljijo na revizijskih dokazih, pridobljenih do datuma njegovega revizijskega poročila. Toda zaradi dogodkov ali razmer po tem datumu lahko subjekt preneha nadaljnje delovanje,
- vrednoti celotno predstavitev, strukturo in vsebino zaključnega računa, vključno z razkritji, ter to, ali so v zaključnem računu pošteno predstavljene z njim povezane transakcije in dogodki,
- pridobiva zadostne ustrezne revizijske dokaze o finančnih informacijah Centra, da bi lahko dalo mnenje o zaključnem računu in z njim povezanih transakcijah. Odgovorno je za usmerjanje, nadzor in izvedbo revizije. Revizijska mnenja so izključno odgovornost Sodišča,
- kadar je bilo to ustrezno, je Sodišče upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Centra, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 70(6) finančne uredbe EU.

Sodišče komunicira s poslovodstvom, med drugim glede načrtovanega obsega in časovnega razporeda revizij ter pomembnih revizijskih ugotovitev, vključno z morebitnimi pomembnimi pomanjkljivostmi notranjih kontrol, ki jih odkrije pri svoji reviziji. Od zadev, o katerih komunicira s Centrom, določi tiste, ki so bile najpomembnejše pri reviziji zaključnega računa za tekoče obdobje in so zato ključne revizijske zadeve. Te zadeve opiše v revizijskem poročilu, razen če je z zakoni ali predpisi prepovedano javno razkritje zadeve ali, v izredno redkih okoliščinah, če ugotovi, da se o zadevi v njegovem poročilu ne bi smelo poročati, ker bi bilo smiselno pričakovati, da bodo neugodne posledice tega poročanja večje od koristi javnega interesa.

16 Zaradi naslednjih opažanj mnenje Sodišča ni vprašljivo.

Opažanja o zakonitosti in pravilnosti transakcij

17 V okviru postopka za oddajo javnega naročila za storitve čiščenja v vrednosti največ 400 000 EUR je Center nekemu ponudniku omogočil fleksibilnost pri izpolnjevanju pogojev v zvezi s pomembnim merilom za dodelitev naročila po podpisu pogodbe. Čeprav se zdi alternativa, ki jo je predlagal izvajalec, primerljiva s predlogom v ponudbi Centra, je ta spremembo v izvajanju pogodbe sprejel, ne da bi pravilno dokumentiral, ali je bila predlagana alternativa izvajalca vsaj enakovredna rešitvi, predlagani v ponudbi. Poleg tega Center ni spremenil okvirne pogodbe, sklenjene s tem izvajalcem, da bi vključil to spremembo.

18 Center bi moral pri izvajanju prihodnjih pogodb nameniti posebno pozornost sprejemanju sprememb glede tehničnih ponudb. Pred sprejetjem takšnih sprememb bi moral ustrezno preveriti, ali je nova rešitev vsaj enakovredna tisti, predlagani v prvotni ponudbi, in to dokumentirati. V nasprotnem primeru lahko take spremembe privedejo do neenake obravnave ponudnikov in znatnih sprememb meril za dodelitev naročila in tehničnih meril.

Opažanja o upravljanju proračuna

19 Metoda za izračun prispevkov, določena v izjavi o sodelovanju med Centrom in Efto, ni bila pravilno uporabljena. Prvič, Norveška in Islandija nista prispevali 33 906 EUR za povečanje prihodkov/odobritev plačil v spremenjenem proračunu (1 424 636 EUR).

Drugič, čeprav je v izjavi o sodelovanju med Centrom in Efto navedeno, da se plačilo partnerjev Efte, ki sodelujejo s Centrom, ocenjuje glede na delež njihovega BNP v skupnem BNP EGP, sta bila prispevka Norveške in Islandije v prvotnem proračunu izračunana glede na njun delež BNP (2,24 % za Norveško in 0,14 % za Islandijo) v BNP držav članic EU, ki so članice EGP, in ne v skupnem BNP EGP. Norveška in Islandija sta tako k proračunu Centra za leto 2019 prispevali 9 668 EUR manj, EU pa 9 668 EUR več.

Tretjič, čeprav Norveška in Islandija prispevata k proračunu Centra, jima ni povrnjen noben del proračunskega presežka. Poleg tega ni načrtov za zmanjšanje prihodnjih prispevkov Norveške in Islandije. Zato sta Norveška in Islandija prispevali 4 650 EUR več, kot bi morali.

20 Ob upoštevanju treh točk, navedenih v zgornjih odstavkih, sta bila prispevka Norveške in Islandije v proračun Centra za leto 2019 za 38 924 EUR nižja, kot bi morala biti, prispevek EU pa za 38 924 EUR višji, kot bi moral biti.

Spremljanje upoštevanja opažanj iz prejšnjih let

21 Pregled ukrepov, sprejetih na podlagi opažanj Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Alex Brenninkmeijer, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourggu 22. septembra 2020.

Za Evropsko računsko sodišče



Klaus-Heiner Lehne
Predsednik

Priloga – Spremljanje upoštevanja opažanj iz prejšnjih let

Leto	Opažanja Sodišča	Ukrepi, sprejeti na podlagi opažanj Sodišča (zaključen / se izvaja / neizveden / ni relevantno)
2017	Dva postopka zaposlovanja na vodstvenih delovnih mestih sta bila slabo vodena, postopki pa štejejo za nepravilne.	zaključen
2017	Center objavlja razpise prostih delovnih mest na svojem spletišču in družbenih medijih, ne pa tudi na spletišču Evropskega urada za izbor osebja (EPSO).	zaključen
2017	Elektronsko javno naročanje: Center do konca leta 2017 ni uvedel nobenega od orodij IT, ki jih je razvila Komisija.	zaključen
2018	V postopku zaposlovanja so bile resne slabosti, ki so ogrozile načeli transparentnosti in enake obravnave kandidatov.	zaključen
2018	Ker Center nima notranjega pravnika, je vse pravne zadeve oddajal v zunanje izvajanje, kar je pomenilo tveganje za dosledno obravnavo primerov in načelo dobrega finančnega poslovanja (učinkovitost) ter precejšnje tveganje za transparentnost pri obravnavi pravnih zadev.	zaključen

Leto	Opažanja Sodišča	Ukrepi, sprejeti na podlagi opažanj Sodišča (zaključen / se izvaja / neizveden / ni relevantno)
2018	V postopku za oddajo javnega naročila za storitve potovalne agencije za Center merila za dodelitev naročila v zvezi s ceno in kakovostjo niso bila dovolj podrobna in ne zagotavljajo pridobitve pogodbe z najboljšo stroškovno učinkovitostjo. Metodologija Centra in dokumentiranje potencialno nenavadno nizkih ponudb nista bila zadostna.	se izvaja

Odgovor Centra

17-18. Center sprejema opažanja Sodišča. Da jih bo odpravil, bo formaliziral svoje smernice o upravljanju pogodb tako, da jih bo dopolnil z usposabljanjem za upravljavce pogodb, delovnimi postopki in vzpostavljenimi kontrolami. To bo vključevalo načine dokumentiranja sprememb med izvajanjem in podpisom ustreznih sprememb pogodb, kadar je to potrebno. O smernicah bo pristojno osebje obveščeno v obliki namenskih usposabljanj, da se poveča ozaveščenost ter zagotovi ustrezno in pravočasno komuniciranje med osebjem, ki upravlja pogodbe, in službo za javna naročila Centra.

19-20. Dodatne odobritve sredstev, ki jih je Center prejel v okviru spremembe proračuna št. 01/2019, so bile odobritve plačil, namenjene kritju obveznosti, ki izhajajo iz obveznosti (v zvezi z odobritvami za prevzem obveznosti), ki jih je Center že izvršil v prejšnjih letih. Delež prispevkov Norveške in Islandije k letnemu proračunskemu presežku še nikoli ni bil povrnjen zadevnim državam. Zato sta Norveška in Islandija že plačali svoj delež v primerjavi s prvotnimi odobritvami za prevzem obveznosti v prejšnjih letih in v letu 2019 ne bi smeli ponovno prispevati k proračunu Centra v obliki novih odobritev plačil, da bi izpolnili enake obveznosti, ki izhajajo iz preteklih proračunskih let. V zvezi z vračanjem proračunskih presežkov je Komisija seznanjena z vsemi proračunskimi presežki agencij, kakršen koli mehanizem za povračilo stroškov partnerjem Efte pa bi bil bolj sorazmerno in učinkovito sprejet na skupni ravni, kot pa da mora posamezna agencija sama prevzeti obveznost vračila zneskov z vsemi potrebnimi kontrolami in upravljanjem, ki bi jih to vključevalo. Kar zadeva metodo izračuna prispevkov Norveške in Islandije k letnemu proračunu Centra (odobritve za prevzem obveznosti), Center dosledno uporablja „sorazmernostni faktor“, kot ga je izračunal GD za proračun in o njem v ta namen vsako leto aprila/maja obvestil agencije. Zato je za leto 2019 dosledno uporabil sorazmernostni faktor za Norveško (2,24 %) in Islandijo (0,14 %).

AVTORSKE PRAVICE

© Evropska unija, 2020

Politika Evropskega računskega sodišča (Sodišča) glede ponovne uporabe se izvaja s sklepom [Decision of the European Court of Auditors No 6-2019](#) o politiki odprtih podatkov in ponovni uporabi dokumentov.

Če ni drugače navedeno (npr. v posameznih obvestilih o avtorskih pravicah), so vsebine Sodišča, ki so v lasti EU, pod licenco [Creative Commons Attribution 4.0 International \(CC BY 4.0\)](#). To pomeni, da je ponovna uporaba dovoljena, če se ustrezno navede vir in označijo spremembe. Oseba, ki dokumente ponovno uporabi, ne sme potvoriti njihovega prvotnega pomena ali sporočila. Sodišče ni odgovorno za morebitne posledice ponovne uporabe.

Če so na gradivu prikazane določljive fizične osebe, npr. na fotografijah uslužbencev Sodišča, ali če gradivo vsebuje dela tretjih strani, je treba pridobiti dodatne pravice. Kadar je pridobljeno dovoljenje, to razveljavi zgoraj omenjeno splošno dovoljenje, zato morajo biti v njem jasno navedene omejitve glede uporabe.

Za uporabo in prikazovanje vsebin, katerih lastnica ni EU, je morda treba pridobiti dovoljenje neposredno od imetnikov avtorskih pravic.

Programska oprema ali dokumenti, za katere veljajo pravice industrijske lastnine, kot so patenti, blagovne znamke, registrirani modeli, logotipi in imena, niso vključeni v politiko Sodišča glede ponovne uporabe in vam niso dani na voljo v okviru licence.

Na spletiščih institucij Evropske unije znotraj domene europa.eu so povezave do spletišč tretjih oseb. Ker Sodišče na ta spletišča ne more vplivati, vas poziva, da preberete njihove dokumente o politiki glede varstva osebnih podatkov in avtorskih pravic.

Uporaba logotipa Evropskega računskega sodišča

Logotip Sodišča se ne sme uporabiti brez njegove predhodne privolitve.